



Великотърновски университет  
„Св. св. Кирил и Методий“  
ФИЛОЛОГИЧЕСКИ ФАКУЛТЕТ



**МЕЖДУНАРОДНА НАУЧНА КОНФЕРЕНЦИЯ**  
**ЕЗИЦИ, КУЛТУРИ, КОМУНИКАЦИИ**

**3 юни – 4 юни 2016 г.**

**ПРОГРАМА**



**9.00 – 16.00 РЕГИСТРАЦИЯ – зала 313**

**3 ЮНИ, ПЕТЪК**

**10.00 – 11.00 ОТКРИВАНЕ НА КОНФЕРЕНЦИЯТА – 321 ауд.**

### **ЗАСЕДАНИЯ В СЕКЦИИ**

**3 ЮНИ, ПЕТЪК**

**Секция 1: Езиковедски изследвания**

**Секция 2: Литературоведски изследвания**

**Секция 6: Докторанти и студенти**

**Кръгла маса *Quo vadis, Philologia?***

**4 ЮНИ, СЪБОТА**

**Секция 1: Езиковедски изследвания**

**Секция 2: Литературоведски изследвания**

**Секция 3: Медии и комуникации**

**Секция 4: Преводът – теория и практика**

**Секция 5: Методика и дидактика**

**Секция 6: Докторанти и студенти**

**3 ЮНИ, ПЕТЪК**

**СЕКЦИЯ 1: ЕЗИКОВЕДСКИ ИЗСЛЕДВАНИЯ – 321 ауд.**

**Модератор: Даниела Константинова**

11.00-11.15 Надежда КОСТОВА (Институт за български език – БАН)  
*НОВИТЕ ГЛАГОЛИ В БЪЛГАРСКИЯ ЕЗИК*

11.15-11.30 Надежда СТАЛЯНОВА, Елена КРЕЙЧОВА (СУ „Св. Климент Охридски“, Масариков университет, Бърно) *ЛЕКСИКАЛЕН МИНИМУМ ЗА СЛАВИСТИ – ПРЕДИЗВИКАТЕЛСТВОТА ПРЕД ИЗГОТВЯНЕТО НА МНОГОЕЗИЧНИ ПОМАГАЛА ЗА ФИЛОЛОЗИ*

11.30-11.45 Велин ПЕТРОВ (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“) *БЪЛГАРИНЪТ В УСТОЙЧИВИТЕ СЛОВОСЪЧЕТАНИЯ НА СЪСЕДНИТЕ НАРОДИ*

11.45-12.00 Гордана Драгин (Филозофски факултет Нови Сад) *УРБАНА ДИЈАЛЕКТОЛОГИЈА У СРБИЈИ (ГОВОР НОВОГ САДА)*

12.00-12.15 Катя ИССА (Университет по архитектура, строителство и геодезия, София) *МУЛТИПЛИКАЦИОННАТА СЪЩНОСТ НА МЕТОДИКАТА, ПРИЛОЖЕНА ВЪВ “ВЕЛИКОТЪРНОВСКИЯ ЕЗИК”*

12.15-12.30 *Дискусия*

**СЕКЦИЯ 2: ЛИТЕРАТУРОВЕДСКИ ИЗСЛЕДВАНИЯ - зала 314 (Ронсар) /3.06./**

**Модератор: Пепа Лунгарова**

11.00-11.15 Христо МАНОЛАКЕВ (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“) *ДИАЛОГЪТ КАРАВЕЛОВ – ГОГОЛ В ПОВЕСТТА „БЪЛГАРИ ОТ СТАРО ВРЕМЕ“*

11.15-11.30 Александр ЛОГИНОВ (Московский государственный юридический университет имени О.Е. Кутафина) *СЛОВА, СВЯЗАННЫЕ С ВОЗМЕЗДИЕМ И ФОРМЫ ВОЗМЕЗДИЯ В ГОМЕРОВСКОМ ЭПОСЕ*

11.30-11.45 Пепа ЛУНГАРОВА (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“) *АНТИЧНОСТ И ФИЛОЛОГИЯ*

11.45-12.00 Наталия НЯГОЛОВА (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“) *„ЦАР ФЬОДОР ЙОАНОВИЧ“ НА СЦЕНАТА НА НАРОДНИЯ ТЕАТЪР – ЕСТЕТИЧЕСКИ КОНТЕКСТ*

12.00-12.15 *Дискусия*

## **СЕКЦИЯ 6: ДОКТОРАНТИ И СТУДЕНТИ – аудитория 2**

**Модератор: Людмила Иванова**

11.00-11.15 Енчо ТИЛЕВ (ПУ „Паисий Хилендарски“) *КЪМ ВЪПРОСА ЗА СЪЩНОСТТА НА ГРАМАТИЧНАТА КАТЕГОРИЯ СТЕПЕН В РУСКИЯ ЕЗИК*

11.15-11.30 Наташа ТРНАВАЦ ЂАЛДОВИЋ (Филозофски факултет Универзитета у Нишу) *UT PICTURA PŒSIS: ПЕСНИШТВО ЕКФРАЗЕ У СЛИКАМА ПО БРОГЕЛУ ВИЛИЈАМА КАРЛОСА ВИЛИЈАМСА*

11.30-11.45 Димитър ГЕОРГИЕВ (Пловдивски университет „Паисий Хилендарски“) *РАЗНОПОСОЧНИ ТЪЛКУВАНИЯ ОТНОСНО СЪЩНОСТТА*

11.45-12.00 Саня КОЛАРЕВИЧ (Филологически факултет Белградскогo университета, Сербия) *АНАЛИЗ ВЕРБАЛНЫХ АССОЦИАЦИЙ НАРЕЧИЙ БЛИЗКО И БЛИЖЕ В РУССКОМ И БЛИЗУ И БЛИЖЕ В СЕРБСКОМ ЯЗЫКАХ*

12.00-12.15 Цветомира КЮРКЧИЕВА (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“) *МОТИВЪТ „СРЕЩА СЪС САМОДИВСКА СВАТБА“ В УСТНИТЕ ФОЛКЛОРНИ РАЗКАЗИ*

12.15-12.30 *Дискусия*

**12. 30 – 14.00 часа** *ПОЧИВКА ЗА ОБЯД* (възможност: студентски стол №1)

**14 – 17 часа** *КРЪГЛА МАСА Quo vadis, Philologia? – зала „Европа“*

**19 часа** *КОКТЕЙЛ ЗА УЧАСТНИЦИТЕ* (хотел „Премиер“)

## 4 ЮНИ, събота

### СЕКЦИЯ 1: ЕЗИКОВЕДСКИ ИЗСЛЕДВАНИЯ – 321 аудитория

Модератор: Борис Вунчев

9.00-9.15 Пламен ЦВЕТКОВ (СУ „Св. Климент Охридски“) *ПЕРСПЕКТИВИ ЗА РАЗВИТИЕТО НА КОНТАКТНАТА ЛИНГВИСТИКА В БЪЛГАРИЯ*

9.15-9.30 Кента СУГАИ (СУ „Св. Климент Охридски“) *УДВОЯВАНЕ НА ДОПЪЛНЕНИЕТО И ГРАМАТИКАЛИЗАЦИЯ В СВЕТЛИНАТА НА АРЕАЛНАТА ЛИНГВИСТИКА*

9.30 -9.45 Румяна ЛЮТАКОВА (СУ „Св. Климент Охридски“) *ДВИЖЕНИЕ МЕЖДУ АКТИВНАТА И ПАСИВНАТА ЛЕКСИКА В БЪЛГАРСКИЯ И РУМЪНСКИЯ ЕЗИК СЛЕД 1989 Г.*

9.45-10.00 Виргиния МИРОСЛАВСКА (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“) *СПЕЦИФИЧНИ ХАРАКТЕРИСТИКИ НА АДРЕСАТИВНИТЕ ФОРМИ В ПОЛСКИ ЕЗИК*

10.00-10.15 Борис ВУНЧЕВ (СУ „Св. Климент Охридски“) *НОВОГРЪЦКО-БЪЛГАРСКИ ПАРАЛЕЛИ В СЛОВООБРАЗУВАНЕТО*

10.15-10.30            *Дискусия*  
10.30-11.00        *КАФЕ-ПАУЗА*

Модератор: Цветомира Пашова

11.00-11.15 Веска КИРИЛОВА (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“) *НЕНОРМАТИВНА СУБСТИТУЦИЯ НА СРЕДНИТЕ ГЛАСНИТЕ [O], [Õ] И НА ШИРОКАТА ГЛАСНА [O] В УСТНАТА ПРАКТИКА НА ФРЕНСКИЯ И БЪЛГАРСКИЯ ЕЗИК*

11.15-11.30 Алексей БЕЛОВ (МДУ „М.В.Ломоносов“) *ПОЛНОГЛАСИЕ, НЕПОЛНОГЛАСИЕ, ТОНЬ В СВЕТЕ ДАННЫХ ПОПУЛЯЦИОННОЙ ГЕНЕТИКИ*

11.30-11.45 София МИЦОВА, Гергана ПАДАРЕВА-ИЛИЕВА (ЮЗУ „Неофит Рилски“) *НЕКОРЕКТНА АРТИКУЛАЦИЯ НА СЪГЛАСНАТА Л – ПЕРЦЕПЦИЯ – ПРАВОПИСНИ ГРЕШКИ*

11.45 – 12.00 Милан ТАСИЋ (Одбор за стандардизацију српског језика, Институт за српски језик, Београд) *ВУК–ДАНИЧИЋЕВСКИ АКЦЕНАТСКИ СИСТЕМ СРПСКОГ ЈЕЗИКА: САВРЕМЕНЕ НОРМАТИВНЕ ПЕРСПЕКТИВЕ*

12.00 – 12.15 Антоанета КОСТАДИНОВА ПАВЛОВА (Медицински университет – Пловдив) *НЯКОИ НАБЛЮДЕНИЯ ВЪРХУ ЧАСТИЦИТЕ В БЪЛГАРСКАТА РАЗГОВОРНА РЕЧ*

12.15-12.30            *Дискусия*

12.30-14.00

**ПОЧИВКА ЗА ОБЯД**

**Модератор: Веска Кирилова**

14.00-14.15 Михал ЯНКОВИЧ (Краковски педагогически университет)  
*ОМОНИМИЯ ИМЕН СОБСТВЕННЫХ КАК ЭЛЕМЕНТ ЯЗЫКОВОЙ ИГРЫ В ИНТЕРНЕТ-МЕМАХ*

14.15-14.30 Радостина СТОЯНОВА (Санктпетербургски държавен университет, Русия)  
*КОНЦЕПТЪТ „ГОРЯГОРЕНЕ” В СЛАВЯНСКИТЕ ВЕРСИИ НА “ПОСТНИЧЕСКИТЕ СЛОВА” НА ИСАК СИРИН*

14.30-14.45 Петя КАРАМФИЛОВА (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“)  
*СЪЩЕСТВИТЕЛНИ ИМЕНА С ОТВЛЕЧЕНО ЗНАЧЕНИЕ В ДИОНИСИЕВИЯ ПРЕВОД НА АНТИЮДЕЙСКИТЕ СЛОВА НА ЙОАН ЗЛАТОУСТ*

14.45-15.00 Ирина САРЪИВАНОВА, Милена ЙОРДАНОВА (СУ „Св. Климент Охридски“)  
*КОРЕЛАТИВЕН ГРАМАТИЧЕН МИНИМУМ ПО СЪВРЕМЕНЕН ТУРСКИ И ОСМАНСКИ ЕЗИК*

15.00-15.15 Цветомира ПАШОВА (СУ „Св. Климент Охридски“)  
*АРАБСКИЯТ КОНЕКТИВ **فَا** И БЪЛГАРСКИЯТ КОНЕКТИВ **ТА** – СЕМАНТИЧНИ И ПРАГМАТИЧНИ ПАРАЛЕЛИ В ДИАХРОНИЯ*

15.15-15.30 Милица МИЛЕВА (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“)  
*ВИДОВЕ ЗНАЧЕНИЯ НА ЯПОНСКАТА ГЛАГОЛНА ФОРМА –ТЕ И –ИРУ СПОРЕД ТИПОЛОГИЯТА НА БЕРНАРД КОМРИ НА КАТЕГОРИЯТА „ВИД“*

15.30-15.45 Людвиг СЕЛИМСКИ (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“)  
*НЯКОЛКО ФАМИЛНИ ИМЕНА ОТ НАЗВАНИЯ ЗА ПРОФЕСИИ*

15.45-16.00 *Задочни участия // Дискусия*

**Задочни участия**

Таня ТОПАЛОВА (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“)  
*ЗАЕМКИТЕ В ИТАЛИАНСКИЯ ЕЗИК*

Konrad Kazimierz SZAMRYK (Uniwersytet w Białymstoku)  
*COLLOQUIAL SPEECH CREATION IN A TEXTBOOK FOR TEACHING POLISH AS A FOREIGN LANGUAGE **POLSKI, KROK PO KROKU (A1 LEVEL)***

**СЕКЦИЯ 2: ЛИТЕРАТУРОВЕДСКИ ИЗСЛЕДВАНИЯ – зала 314 (Ронсар)**

**Модератор: Маргрета Григорова**

9.00-9.15 Violetta WRÓBLEWSKA (Uniwersytet Mikołaja Kopernika w Toruniu)  
*SŁOWNIK POLSKIEJ BAJKI LUDOWEJ - ZAŁOŻENIA PROJEKTU I ZNACZENIE DLA BADAŃ FOLKLORYSTYCZNYCH ORAZ LITERATUROZNAWCZYCH*

9.15-9.30 Kamila BUDROWSKA (University of Białystok)  
*CENSORSHIP OF EROTIK THEMES IN LITERARY FICTION IN POLAND IN THE YEAR 1948 - 1958*

9.30-9.45 Hanna RATUSZNA (Uniwersytet Mikołaja Kopernika w Toruniu) *"TCHÓRZLIWY DIABEŁ" – GADKI SKALNEGO PODHALA KAZIMIERZA PRZERWY TETMAJERA I BAJKA BUŁGARSKA*

9.45-10.00 Dariusz PAWELEC (University of Silesia) *„POSSIBLE COMMUNICATIONS” AND THE „POSSIBLE ADDRESSEE” IN LYRICAL POETRY*

10.00-10.15 Danuta OPACKA-WALASEK (Uniwersytet Śląski) *NANOSEKUNDY I EONY. Z ZAGADNIEŃ CZASU W POLSKIEJ POEZJI WSPÓŁCZESNEJ (REKONESANS)*

10.15-10.30            *Дискусия*  
10.30-11.00           *КАФЕ-ПАУЗА*

**Модератор: Ярмила Даскалова**

11.00-11.15 Маргрета ГРИГОРОВА (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“) *ЛЕГЕНДАТА ЗА СВЕТИЦАТА С МЪЖКО ЛИЦЕ ПРИ ОЛГА ТОКАРЧУК И ЯКУБ АРБЕС*

11.15-11.30 Калина БАХНЕВА (СУ „Св. Климент Охридски“) *ДРАМАТА „ЛИЛА ВЕНЕДА“ НА ЮЛИУШ СЛОВАЦКИ – МЕЖДУ ОРФЕЙ И ПЛАТОН. ТРАНСФИГУРАЦИЯТА НА ПОПЕЛ*

11.30-11.45 Magdalena PYTLAK (Uniwersytet Jagielloński) *(NIE)PRZEKŁADALNOŚĆ JAKO SAMOPOSTRZEGANIE. KILKA UWAG NA TEMAT ZJAWISKA NIEPRZEKŁADALNOŚCI W KONTEKŚCIE LITERATURY BUŁGARSKIEJ*

11.45-12.00 Сава СТАМЕНКОВИЋ (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“, Филозофски факултет Универзитета у Нишу) *СЕЛИНЦЕРОВ ЛОВАЦ У РАЖИ И СРПСКА, ХРВАТСКА И БУГАРСКА ЦИНС ПРОЗА: ПРОБЛЕМ ОДРЕЂЕЊА И ТРАЈАЊА МОДЕЛА*

12.00-12.15 Росен МИЛАНОВ (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“) *СВЕТЪТ НА ЧУДЕСАТА В „ЖИВОТЪТ НА ОТЦИТЕ“ ОТ Св. ГРИГОРИЙ ТУРОНСКИ*

12.15-12.30            *Дискусия*  
12.30-14.00           *ПОЧИВКА ЗА ОБЯД*

**Модератор: Антония Велкова-Гайдаржиева**

14.00-14.15 Антония ВЕЛКОВА-ГАЙДАРЖИЕВА (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“) *СВЕТОЗАР ИГОВ В СВЕТОВЕТЕ НА ЛИТЕРАТУРАТА*

14.15-14.30 Валентина СЕДЕФЧЕВА (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“) *ПРЕВОДАЧЕСКАТА РЕЦЕПЦИЯ НА ХЪРВАТСКАТА ЛИТЕРАТУРА В БЪЛГАРСКАТА КУЛТУРНА СРЕДА*

14.30-14.45 Светла ДЖИВТЕРЕВА (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“) *ФУНКЦИИ НА ФИНАЛНИТЕ ФОРМУЛИ В КОЛЕДНИТЕ ПЕСНИ*

14.45-15.00 Ярмила ДАСКАЛОВА (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“) *НОВИ ИЗМЕРЕНИЯ В КОНЦЕПТУАЛИЗИРАНЕТО НА „КРАСОТАТА“ И ПРИНЦИПА НА „ОРИГИНАЛНОСТТА“ В ТВОРЧЕСТВОТО НА ЕДГАР АЛЪН ПО И ШАРЛ БОДЛЕР*

15.00-15.30 *Задочни участия // Дискусия*

### *Задочни участия*

Żaneta Pawłowicz (СУ „Св. Климент Охридски“) *WSKRZESZENIE PIERWIASTKA MITOTWÓRCZEGO JAKO PROJEKT "UJARZMIENIA" MIASTA W POWIEŚCI DEKORACYJNEJ CZAWDARA MUTAFOWA DYLETANT CZYLI OGRÓD Z MANEKINAMI*

Офелия НИКОЛОВА (Университет във Валдоста, САЩ) *РЪКОПИС НАМЕРЕН В САРАГОСА – ПРЕВОДАЧЪТ ПРЕДАТЕЛ*

София АЗОВЦЕВА (Харьковски национален университет имени В.Н. Каразина, Украйна) *ИСТОРИЯ УКРАИНСКОЙ ПРОПОВЕДИ*

Данијела КОСТАДИНОВИЋ (Филозофски факултет Универзитета у Нишу) *МОДАЛНА ОГРАНИЧЕЊА ЈУНАКА У ПРОЗИ СЛОБОДАНА ЦУНИЋА*

### **СЕКЦИЈА 3: МЕДИИ И КОМУНИКАЦИИ – Център по Англицистика и Ирландистика**

**Модератор: Георги Игнатов**

9.00-9.15 Karolina DOBROSZ-MICHIEWICZ (Uniwersytet Łódzki) *TO KEEP INSTEAD OF CATCH (?): ABOUT LONGFORM NARRATIVES AND A FEW CHANGES IN DAILY JOURNALISM RECEPTION*

9.15-9.30 Христина ХРИСТОВА (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“) *ФЕСТИВАЛЪТ В РАЗВИТИЕТО НА КУЛТУРНИТЕ ИНДУСТРИИ*

9.30-9.45 Natalia KOWALSKA (Uniwersytet Łódzki) *GENRELESS GENRES: SOMEWHERE IN BETWEEN*

9.45-10.00 Стоянка МИЦЕВА (УНСС) *ЕЗИК И КУЛТУРА НА МЕДИИТЕ - ФАКТИ И ТЕНДЕНЦИИ*

10.00-10.15 Ива ШИШКОВА (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“) *СВОБОДАТА, СЛОВОТО, ПЛУРАЛИЗМЪТ В БЪЛГАРСКАТА МЕДИЙНА СРЕДА*

10.15-10.30 *Дискусия*  
10.30-11.00 *КАФЕ-ПАУЗА*

**Модератор: Христина Христова**

11.00-11.15 Георги ИГНАТОВ (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“) *КАК СОЦИАЛНИТЕ МЕДИИ ПРОМЕНИХА РАДИОТО?*

11.15-11.30 Фани МАЗДРАШКА, Даниела АНДРЕЕВА (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“) *СИМБИОЗАТА МЕЖДУ ПИАР И ЖУРНАЛИСТИКА: ГЛЕДНАТА ТОЧКА НА ПР ПРАКТИЦИТЕ (РЕЗУЛТАТИ ОТ ЛОКАЛНО ПРОУЧВАНЕ)*

11.30-11.45 Jan MORAWICKI (Uniwersytet Łódzki) *ПРАВОСЛАВНЫЕ ЛОДЗИ: КОНСТРУИРОВАНИЕ ПРЕЗЕНТАЦИИ*

11.45-12.00 Надежда НИКОЛОВА (Институт за български език „Проф. Л. Андрейчин“ – БАН) *COMMUNICATIVE ASPECTS OF MEDICAL DISCOURSE*

12.00-12.30 **Задочни участия // Дискусия**

**Задочни участия**

Anna BARAŃSKA-SZMITKO (Uniwersytet Łódzki) *MEANS OF COMMUNICATING AN IMAGE OF BEING “ENGAGED” OR “A REALIST” IN NEWSPAPER COLUMNS. RESULTS OF EMPIRICAL RESEARCH*

12.30-14.00 **ПОЧИВКА ЗА ОБЯД**

#### **СЕКЦИЯ 4: ПРЕВОДЪТ – ТЕОРИЯ И ПРАКТИКА – Австрийска библиотека**

**Модератор: Мариана Шопова-Христова**

9.30-9.45 Стефка КОЖУХАРОВА (УНСС) *ПРЕВОД НА ИСПАНСКА ЛИТЕРАТУРА ПРЕЗ БЪЛГАРСКОТО ВЪЗРАЖДАНЕ – „ИВАН ВОИНЪТ“, ЕДИН НЕИЗСЛЕДВАН ДОСЕГА ИЗТОЧНИК*

9.45-10.00 Станка БОНОВА (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“) *РЕЧЕВ ЕТИКЕТ И ПРЕВОД НА ДОКУМЕНТАЦИЯ. ВЪРХУ МАТЕРИАЛИ ОТ БЪЛГАРСКИ И ПОЛСКИ ЕЗИК.*

10.00-10.15 Катя МАРИНОВА (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“) *ФРАЗЕОЛОГИЧНИТЕ ЕДИНИЦИ С КОМПОНЕНТ РЪКА/РЪЦЕ В БЪЛГАРСКИЯ И В ЯПОНСКИЯ ЕЗИК И ТЯХНАТА ЕКВИВАЛЕНТНОСТ*

10.15-10.30 Людмила ИВАНОВА (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“) *ГЪТЕВИЯТ „ВЕРТЕР“ В КОНТЕКСТА НА СЪВРЕМЕННИЯ „ЕМОЦИОНАЛЕН ОБРАТ“ И ПРОБЛЕМИ НА ПРЕВОДА*

10.30-10.45 Мариана ШОПОВА-ХРИСТОВА (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“) *РИМНИЯТ ПРЕНОС В СТИХОТВОРНИЯТ ПРЕВОД ОТ РУСКИ НА БЪЛГАРСКИ ЕЗИК – УПОТРЕБИ И ЗЛОУПОТРЕБИ*



10.45-12.00 **Задочни участия // Дискусия**

**Задочни участия**

Зайнеп ЗАФЕР (Анкарски университет) *БЪЛГАРСКАТА ЛИТЕРАТУРНА КЛАСИКА В ПРЕВОД НА НАИМЕ ЙЪЛМАЕР*

12.30-14.00 **ПОЧИВКА ЗА ОБЯД**

## **СЕКЦИЯ 5: МЕТОДИКА И ДИДАКТИКА – зала 313**

**Модератор: Силвия Великова**

9.30-9.45 Доротея ЦАЦОВА (СУ „Св. Климент Охридски“) *РАЗВИТИЕ НА ИНДИВИДУАЛНИТЕ КАЧЕСТВА И УМЕНИЯ НА ОБУЧАЕМИТЕ С ПОМОЩТА НА НЕТРАДИЦИОННИ ПОДХОДИ И МЕТОДИ*

9.45-10.00 Кръстанка БОЖИНОВА (Американски университет в България) *РОЛЯТА НА СОЦИАЛНИТЕ ЗАДАЧИ И ТЕХНОЛОГИИТЕ ЗА ПОДОБРЯВАНЕ НА УМЕНИЕТО ЗА ПИСМЕНА КОМУНИКАЦИЯ НА ЧУЖД ЕЗИК*

10.00-10.15 Ценка ИВАНОВА (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“) *ТЕМАТИЧНАТА ЛЕКСИКА В ОТНОШЕНИЯТА МЕЖДУ БЛИЗКОРОДСТВЕНИ (СЛАВЯНСКИ) ЕЗИЦИ И В ЧУЖДОЕЗИКОВОТО ОБУЧЕНИЕ*

10.15-10.30 Даниела КОНСТАНТИНОВА (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“),  
Владимира БАШИР-ГЕЧОВА (СУ „Св. Климент Охридски“) *ОСОБЕНОСТИ НА УЧЕБНИЦИТЕ ЗА САМООБУЧЕНИЕ ПО ЧУЖД ЕЗИК (ВЪЗ ОСНОВА НА МАТЕРИАЛИ ОТ „САМОУЧИТЕЛ ПО СЛОВАШКИ ЕЗИК В ДИАЛОЗИ“)*

10.30-11.00 **КАФЕ-ПАУЗА**

11.15-11.30 Anna GAŁĘZIOWSKA-KRZYSTOLIK (Szkoła Języka i Kultury Polskiej Uniwersytet Śląski) *ZACHOWANIA GRZECZNOŚCIOWE W NAUCZANIU JĘZYKA POLSKIEGO JAKO OBCEGO W GRUPACH FRANCUSKOJĘZYCZNYCH*

11.30-11.45 Силвия ВЕЛИКОВА (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“) *STRATEGIES FOR L2 LECTURE COMPREHENSION: A COGNITIVE INSTRUCTIONAL FRAMEWORK*

11.45-11.30 Рая ЖИВКОВА-КРУПЕВА (СУ „Св. Климент Охридски“) *ИНСТРУМЕНТИ ЗА ИЗМЕРВАНЕ НА ИНТЕРКУЛТУРНАТА КОМУНИКАТИВНА КОМПЕТЕНТНОСТ*

11.30-12.00 **Дискусия**

12.00-14.00 **ПОЧИВКА ЗА ОБЯД**

## **СЕКЦИЯ 6: ДОКТОРАНТИ И СТУДЕНТИ – аудитория 2**

**Модератор: Вероника Шведек**

9.00-9.15 Weronika SZWEDEK (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“) *ПОЕТИ – ПРЕЗИДЕНТИ: ВАЦЛАВ ХАВЕЛ И БЛАГА ДИМИТРОВА*

9.15-9.30 Кичка Иванова КУСЕВА-ПЕРСЕНСКА (ПУ „Паисий Хилендарски“) *ЕВГЕНИЯ МАРС И АНА КАРИМА - ОТНОВО ЗА ПИСАТЕЛКИТЕ И КАНОНА*

9.30-9.45 Милена ЖЕЛЕВА (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“) *ПРЕСУПОЗИТИВНИ ПОКАЗАТЕЛИ В ЗАГЛАВИЯТА НА ВЕСТНИК ГАРДИАН*

9.45-10.00 Геноева ОВЧАРОВА (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“) *ФРАЗЕОЛОГИЗМИ С КОМПОНЕНТ **ОКО**. БЪЛГАРСКО-ПОЛСКИ ПАРАЛЕЛИ*

10.00-10.15 Цвета ДОБРЕВА (СУ „Св. Климент Охридски“) *СПЕЦИФИКА НА ТЪРГОВСКАТА НОМЕНКЛАТУРА; В ЧАСТНОСТ – ПРОДУКТОВО ИМЕ*

10.15-10.30 *Дискусия*  
10.30 – 11.15 *КАФЕ-ПАУЗА*

**Модератор: Геноева Овчарова**

11.15-11.30 Алла ЛИНЬКО (МГУ им. М. В. Ломоносова) *АКЦЕНТУАЦИЯ СУФФИКСОВ ИМЕН 3-ГО СКЛОНЕНИЯ (НА МАТЕРИАЛЕ СУФФИКСОВ -IA-, -IT-, -IO-) В ДРЕВНЕГРЕЧЕСКОМ И МИКЕНСКОМ*

11.30-11.45 Марио ОГНЯНОВ (СУ „Св. Климент Охридски“) *ЗАБРАВЕНОТО СЕГАШНО СТРАДАТЕЛНО ПРИЧАСТИЕ*

11.45-12.00 Милош МАКЕВИЧ (Филологическият факултет Белградского университета, Сърбия) *ЛЕКСЕМА **ВЛАХ** В СЛАВЯНСКИХ ЯЗЫКАХ*

12.00-12.15 Александър ПЕТРОВ (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“) *ЗА ПРЕВОДА НА РАЗГОВОРНИТЕ ФРАЗЕОЛОГИЗМИ В РОМАНА „ЧИСЛА“ НА ВИКТОР ПЕЛЕВИН*

12.15-12.30 Райна РОСЕНОВА (СУ „Св. Климент Охридски“) *“MENTALLY AND CORPOREALLY”: MARY ROBINSON'S BODY POLITICS IN HER LETTER TO THE WOMEN OF ENGLAND*

12.30-12.45 *Дискусия*

12.45-14.00 *ПОЧИВКА ЗА ОБЯД*

**Модератор: Станка Бонова**

14.00-14.15 Jakub JURKOWSKI (Uniwersytet Kardynała Stefana Wyszyńskiego)  
*THE PRESENCE OF VIRGIL'S AENEID IN MODERN WESTERN LITERATURE*

14.15-14.30 Agatha MIKOŁAJKO (Uniwersytet Kardynała Stefana Wyszyńskiego)  
*EUROPEAN IDEA OF TRANSLATION FROM BAKHTINIAN PERSPECTIVE*

14.30-14.45 Katarzyna PRZYBYŁA (Uniwersytet Kardynała Stefana Wyszyńskiego)  
*PARADOKSY KULTURY. PRZYPADK PAWŁA HULKI-LASKOWSKIEGO I STANISŁAWA BRZOZOWSKIEGO*

14.45-15.00 Dorota TRELA (Uniwersytet Jagielloński) *МЕЖДУ ПОЕЗИЯТА, ПЕСЕНТА И ВЯРАТА - ЗА ХРИСТИЯНСКИТЕ ПОСЛАНИЯ В ПЕСНИТЕ НА АКУСТИЧНАТА ГРУПА „ТОЧКА БГ“*

15.00-15.15 Ивелина РУСЕВА (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“) *„ДЕМИУРГИЧЕСКИ УПРАЖНЕНИЯ“ ВЪРХУ „ПТЕРОДАКТИЛИ“*

15.15-15.30 Александър ХРИСТОВ (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“) *ПОЗИЦИИ И ОПОЗИЦИИ. „ПЪТЯТ“ НА К. МАККАРТИ*

15.30-15.45 Виктория ПЕЕВА, Венета ПЕТРОВА (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“) *„ВЕЧНОТО ДЕРБИ“: ПР СРЕЩУ ЖУРНАЛИСТИКА*

15.45-16.00 Лиляна ПЕТРОВА, *АВТОРСКАТА ЛИЧНОСТ ДЕБЕЛЯНОВ В ИНТЕРПРЕТАЦИИТЕ НА ГЕО МИЛЕВ И АТАНАС ДАЛЧЕВ*

16.00-16.15 *Дискусия*

**16.00 часа: ЕКСКУРЗИЯ: ПЕШЕХОДНА РАЗХОДКА ИЗ ВЕЛИКО ТЪРНОВО**

**\* Организационният екип си запазва правото за промени.**

